

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 27 (1965)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 102)

### Inhalt

|   |     |
|---|-----|
| Neue IMA-Fachschrift  | 102 |
| Wissenswertes über Zündkerzen   | 107 |
| Ein übersehener Kongress  | 114 |
| Eine interessante Besichtigung von Traktor-Prüfständen                      | 119 |
| Ein Rechtsfall, der zu denken geben sollte                                  | 122 |
| Die Haftpflichtversicherungs-Prämien für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge | 123 |
| Dem Tüchtigen gehört die Welt   | 124 |
| Redaktor Otto Sturzenegger 70jährig   | 126 |
| Buntes Allerlei   | 127 |
| Programm für USA/Kanada-Tour des Zürcher Traktorverbandes                   | 128 |
| IMA-Mitteilungen 1-3/65   | 140 |

|  |         |
|--|---------|
| Continental-Gummiwaren, Zürich                       | 106     |
| ESA, Burgdorf  | 132     |
| Eschler-Urania, Zürich                               | 132     |
| Estumag Sursee                                       | 134     |
| Fischer T., Vevey                                    | 103     |
| G. E. P., Paris                                      | 116     |
| Grunder R. & Cie. SA., Henniez                       | 136     |
| Hürlimann Hans, Wil                                  | 99      |
| Kauf und Verkauf                                     | 125     |
| Koller H.R. & Cie., Winterthur                       | U.S. 4  |
| Krautli Auto Parts AG., Zürich                       | 130     |
| Landtechnik AG., Fribourg                            | 101     |
| Maschinenfabrik Merk, Dietikon                       | 138     |
| Maschinenfabrik Zumstein, Zuchwil                    | 135     |
| Matzinger AG., Dübendorf                             | 121     |
| Müller A., Bättwil                                   | 127/131 |
| Ott Gebrüder, Worb                                   | 126     |
| Promot AG., Safenwil                                 | 134     |
| Schawalder A.C., Ascamat-Sitze, St. Gallen           | 129     |
| Schawalder AG., Viktor-Verdecke, Amriswil            | 130     |
| Scheller AG., Zürich                                 | 130     |
| Schweizerischer Traktorverband, Brugg                | U.S. 1  |
| Stura AG., Uesslingen                                | 130     |
| UMA, Winterthur                                      | U.S. 3  |
| Varta Batterie Aktiengesellschaft, Burgdorf          | 118     |
| Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich | 129     |
| Waadt-Unfall   | 102     |

### Inserenten

|  |         |
|--|---------|
| Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich  | 139     |
| Aebi & Co. AG., Burgdorf               | 97/137  |
| Agrola, Winterthur                     | 117     |
| Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt | U.S. 2  |
| Althaus & Co., Ersigen                 | 103/131 |
| Autol AG., Allschwil                   | 134     |
| Bärtschi & Co., Ufhusen                | 139     |
| Benetti AG., Zürich                    | 139     |
| Birchmeier & Cie. AG., Künten          | 98      |
| Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau         | 100     |
| Bucher-Guyer, Niederweningen           | 104/133 |



## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden.  
Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf  
Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental  
AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und  
beste Selbstreinigung durch ihr hohes,  
offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen  
Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange  
Lebensdauer verbürgt die bekannte  
hochwertige Continental-Gummiqualität.

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

